

"Lord I Call..." – Tone 2

Reader: In the Second Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,
when I call upon You!

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!

Hear me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

Come, let us worship the Word of God

begotten of the Father before all ages,

and incarnate of the Virgin Mary!

Having endured the Cross,

He was buried as He himself desired.//

And having risen from the dead, He saved me, an erring man.

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

Christ our Savior

nailed to the Cross the bond against us,

He voided it and destroyed the dominion of death.//

We fall down before His Resurrection on the third day.

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

With the Archangels

let us praise the Resurrection of Christ!

He is our Savior, our Redeemer.

He is coming with awesome glory and mighty power!//

to judge the world which He made.

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

The Angel proclaimed You

the crucified and buried Master.

He told the women: "Come, see the place where He lay!

He is risen as He said,

for He is almighty."

We worship You, O only immortal One.//

Have mercy on us O Christ, the Giver of life!

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

By Your Cross, You destroyed the curse of the tree.

By Your burial You destroyed the dominion of death.

By Your rising, You enlightened the race of man.//

O Benefactor, Christ our God, glory to You!

v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

The gates of death opened to You from fear, O Lord.

When the guards of Hades saw You they were afraid,

for You demolished the gates of brass and smashed the iron chains.//
You have led us from the darkness and the shadows of death, and have broken
our bonds.

*v. (4) In the Sixth Tone, From the morning watch until night, from the
morning watch, let Israel hope on the Lord!*

Renouncing all worldly power and scorning the flesh,
you came to love God alone,
and being clothed in the robes of dishonor because of ungodly mockery,
you received from heaven a bright garment and an indestructible robe.
Now you rejoice in Paradise as you wear your crowns, O most blessed saints.
We entreat you to be a protection and vesture for all of us, //
who have been stripped naked of life by the deceptions of the Enemy.

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous
redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

Renouncing all worldly power and scorning the flesh,
you came to love God alone,
and being clothed in the robes of dishonor because of ungodly mockery,
you received from heaven a bright garment and an indestructible robe.
Now you rejoice in Paradise as you wear your crowns, O most blessed saints.
We entreat you to be a protection and vesture for all of us, //
who have been stripped naked of life by the deceptions of the Enemy.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

O most glorious Sergius and all-praised Bacchus,
vessels of the Spirit,
torrents of healings flowing to all,
O steadfast protectors and mighty defenders of the Church,
voluntary sacrifices and honorable oblations,
luminaries enlightening the ends of the earth with the light of piety,
we entreat you to drive away the gloom of wickedness, //
and dispel the darkness which surrounds our souls.

*v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord
endures for ever.*

Having fled your corruptible bodies, O glorious martyrs,
you received in return spiritual joy and eternal light,
everlasting life, and the mansions of heaven that do not pass away.
But pray that we may too may attain these things,
though we have been slain by our passions
and have not turned away from our sins.
O holy Sergius and Bacchus,
the heavenly intercessors for the faithful,
pray with boldness on behalf of our souls.

*In the Fourth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy
Spirit;*

The bright radiance of the martyrs Sergius and Bacchus
struck down the insolence of tyrants,

and made powerless the deceit of idols.

They spoke sublimely, proclaiming the perfect mystery of the knowledge of God.

You, O Christ, their Lawgiver, oversaw their contest and granted them their crowns.//

By their prayers grant that we may be crowned with strength against visible and invisible powers!

In the Second Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

The shadow of the Law passed when grace came;

as the bush burned, yet was not consumed,

so the Virgin gave birth, yet remained a Virgin.

The righteous Sun has risen instead of a pillar of flame//

Instead of Moses, Christ, the Salvation of our souls.

Priest: Wisdom! Let us attend!

Choir: O Gladsome Light ... (p. 16)

Aposticha – Tone 2

Your Resurrection, O Christ our Savior,

has enlightened the whole universe,

recalling Your creation.//

Glory to You, O almighty Lord!

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

By the Tree You destroyed the curse of the Tree O Savior,

By Your burial You mortified the majesty of death.

You have enlightened our race by Your Resurrection.//

O Giver of life, Christ our God, glory to You!

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

When You were seen nailed to the Cross, O Christ,

You restored the beauty of Your creatures.

The soldiers showed their inhumanity when they pierced Your side with a spear.

The Hebrews not knowing Your power

asked that Your tomb might be sealed,

but through the mercy of Your compassions,

You accepted the tomb

and rose on the third day!//

O Lord, glory to You!

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

O Christ, the Giver of life,

for the sake of the dead You voluntarily endured death,

descending into Hades as the Mighty One

to save those who awaited Your coming,

granting him the life of paradise instead of hell.

Grant also to us who glorify Your Resurrection on the third day//

cleansing of our sins and great mercy!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

The army of the martyrs of Christ
has been strengthened against the Enemy.
Among them Sergius and Bacchus shine like stars;
all glorious and excellent athletes!
The evil host of demons was forced into flight by them;
by them tyrants were amazed and Angels astonished,
beholding the bodiless Enemy trampled underfoot by bodily men.
Celebrating their feast with universal joy,
the Church of the faithful cries out:
“As You bound the mighty one by the weakness of the flesh, //
through the prayers of Your saints, save our souls!”

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

(Theotokion – Tone 8)

O Unwedded Virgin,
who ineffably conceived God in the flesh.
O Mother of God most high,
accept the cries of your servants, O blameless one!
Grant cleansing of transgressions to all! //
Receive our prayers and pray to save our souls!

St. Simeon’s Prayer (p. 25)

(Resurrectional Troparion – Tone 2)

When You descended to death, O Life Immortal,
You slew Hades with the splendor of Your Godhead.
And when from the depths You raised the dead,
all the powers of heaven cried out://
“O Giver of life, Christ our God, glory to You!”

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

(Troparion for the Martyrs – Tone 4)

Your holy martyrs Sergius and Bacchus, O Lord,
through their sufferings have received incorruptible crowns from You, our God.
For having Your strength, they laid low their adversaries,
and shattered the powerless boldness of demons. //
Through their intercessions, save our souls!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

(Resurrection Dismissal Theotokion – Tone 4)

The mystery of all eternity,
unknown even by Angels,
through you, Theotokos, is revealed to those on earth:
God incarnate by union without confusion.
He voluntarily accepted the Cross for us,
by which He resurrected the first-created man, //
saving our souls from death.

Then, the dismissal (p. 26)